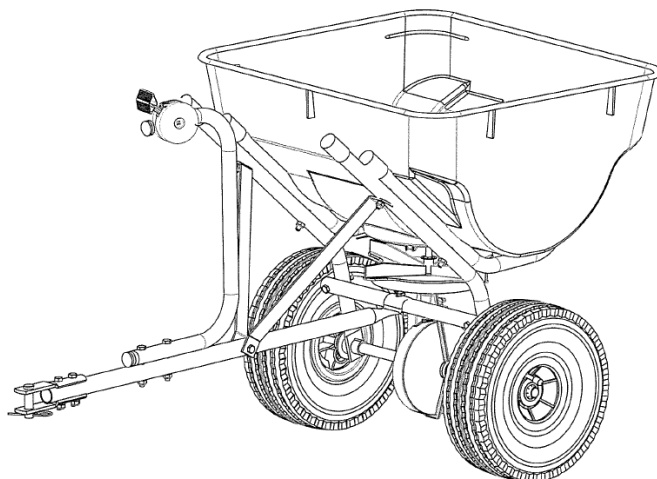




Překlad původního návodu k použití.
Preklad pôvodného návodu na použitie.

Obsah:

Bezpečnostní pokyny	2-3
Obsah balení	3
Sestavení	4-7
Použití	7-8
Údržba, skladování	8-9
Záruka	9
Prohlášení o shodě	9
Seznam součástí	10-11

Vaše nové rozmetadlo

Blahopřejeme k zakoupení tohoto rozmetadla. Tento výrobek byl navržen a sestaven tak, aby Vám co nejvýkonněji a nespolehlivěji sloužil na Vaší zahradě.

V případě jakýchkoliv problémů neváhejte kontaktovat prodejce, který Vám poskytne potřebné informace

Obsah:

Bezpečnostné pokyny	12-13
Obsah balenia.....	13-14
Zloženie	14-17
Použitie	17-18
Údržba, skladovanie	18-19
Záruka	19
Prehlásenie o zhode	19
Zoznam dielov	20-21

Váš nový rozmetávač

Blahoželáme k zakúpeniu tohto rozmetávača. Tento výrobok bol navrhnutý a zložený tak, aby Vám čo najvýkonnejšie a najspoľahlivejšie slúžil na Vašej záhrade.

V prípade akýchkoľvek problémov neváhajte kontaktovať predajcu, ktorý Vám poskytne potrebné informácie.



DŮLEŽITÉ: Tento návod k použití obsahuje informace důležité pro bezpečnost osob a ochranu majetku.
Před sestavením a uvedením tohoto zařízení do provozu si jej pečlivě přečtěte!

DŮLEŽITÉ: Tento návod na použitie obsahuje informácie dôležité pre bezpečnosť osôb a ochranu majetku.
Pred zložením a uvedením tohto zariadenia do prevádzky si ho starostlivo prečítajte!



Bezpečnostní pokyny

Veškerá taková zařízení mohou, v případě nedodržení bezpečnostních pokynů, způsobit zranění nebo škodu na majetku. Přečtěte si a respektujte, prosím, následující bezpečnostní pokyny, kdykoliv toto zařízení používáte.

- Přečtěte si a osvojte Bezpečnostní pokyny návodu traktoru, týkající se tažného zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem, aby s tímto zařízením jakkoliv manipulovaly. Nedovolte ani dospělým, aby používali traktor bez přečtení návodu k jeho používání, nebo bez poskytnutí náležitých pokynů k ovládání stroje.
- Nedovolte nikomu, aby se vezl nebo seděl na tažném zařízení během provozu.
- Udržujte osoby i zvířata v dostatečné vzdálenosti od stroje.
- Noste pevnou obuv. Nenoste volné oděvy, které by mohly být zachyceny rotujícími částmi stroje
- Stále sledujte stroj i tažené zařízení, včetně obdělávané plochy. Nenechte se rozptylovat.
- Tažené zařízení může ovlivňovat stabilitu a brždění traktoru. Zvyšte svoji pozornost při jízdě ve svahu. Dodržujte bezpečnostní pokyny z návodu k traktoru, týkající se bezpečné jízdy ve svahu. **Vyhýbejte se strmým svahům.**
- Vždy jezděte pouze nahoru a dolů, nikdy nejezděte po vrstevnici (napříč) svahu.
- S tímto zařízením jezděte vždy se sníženou rychlostí po hrbolatém terénu, podél potoků, příkopů a po úbočích svahů, abyste zabránili převržení a ztrátě kontroly nad strojem.
- Vždy začínejte s prací na prvním rychlostním stupni s nízkými otáčkami motoru, a postupně přidávejte tak, jak dovolí podmínky.
- Udržujte traktor i příslušenství v dobrém technickém stavu a neodstraňujte bezpečnostní prvky.
- Pro bezpečný provoz stroje kontrolujte a udržujte všechny šrouby a matice dotažené.
- Při zasažení jakéhokoliv cizího předmětu zastavte traktor s příslušenstvím a zkontrolujte případné poškození. Jakákoliv závada musí být před opětovným nastartováním a provozem opravena.
- Sledujte pokyny k údržbě tak, jak jsou uvedeny v návodu k použití
- Nejezděte větší rychlostí jak 6,5 km/h.
- Násypku rozmetadla nepřetěžujte. Maximální nosnost násypky činí 45 kg.
- Při práci s pesticidy, herbicidy nebo jinou nebezpečnou látkou dbejte zvýšené opatrnosti, může být škodlivá i pro ostatní rostliny.

! UPOZORNĚNÍ:

- ⚠ Při jízdě na svahu a při couvání dbejte zvýšené opatrnosti. Může dojít ke „zlomení“ oje a poškození zařízení.
- ⚠ Na zařízení mohou být ostré hrany. Při manipulaci s ním používejte pracovní rukavice.
- ⚠ K vlečení rozmetadla používejte pouze stroje, které jsou doporučené – tzn. zahradní traktory apod.
- ⚠ Na určených místech používejte samojistné matice (na jedné straně jsou opatřeny plastovým kroužkem).
- ⚠ Dodržujte veškeré pokyny výrobce přípravku, který hodláte použít.
- ⚠ Rozmetadlo nepoužívejte za větrného počasí. Zvláště ne, když používáte herbicidy nebo jinou nebezpečnou chemii. Rozmetadlo nepoužívejte za deště.

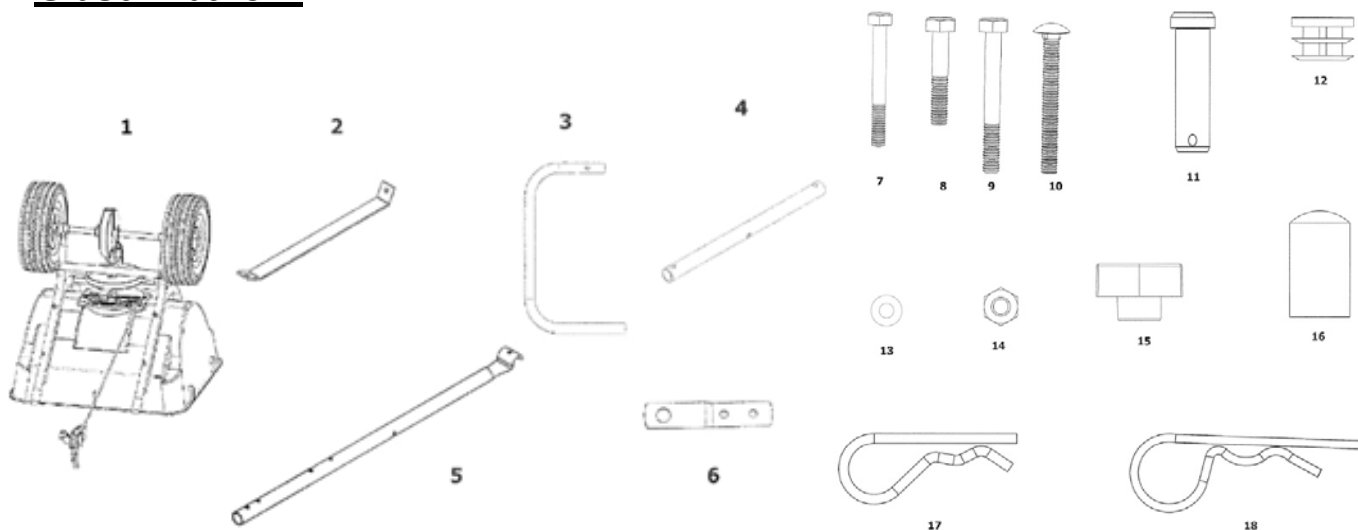
p

Požadavky na zahradní traktor

Zahradní traktor musí mít zadní závěs pro vlečení příslušenství.

Zahradní traktor musí být vybaven účinnou provozní brzdou, která je schopna zabrzdit nejen traktor, ale i připojené rozmetadlo.

Obsah balení



Poz.	Ks	Popis
1	1	Násypka
2	2	Vzpěra násypky
3	1	Držák ovládacího kabelu
4	1	Příčník
5	1	Díl oje
6	2	Díl závěsu
7	2	Šroub 1/4"x2"
8	4	Šroub 1/4"x1-1/2"
9	2	Šroub 1/4"x2-1/2"

Poz.	Ks	Popis
10	1	Šroub 1/4"x2-1/4"
11	1	Kolík 1/2"x4-3/4"
12	2	Zátka
13	4	Podložka 1/4"
14	12	Samojistná matice 1/4"
15	1	Hvězdice
16	4	Krytka trubky
17	1	Závlačka čeřící
18	2	Pružná závlačka

Pokyny k montáži

Potřebné klíče: 7/16", kladivo

Vyjmutí z kartonu

Vyjměte všechny díly včetně spojovacího materiálu z kartónu. Zkontrolujte dodané součásti podle Seznamu součástí, který je v návodu uveden.

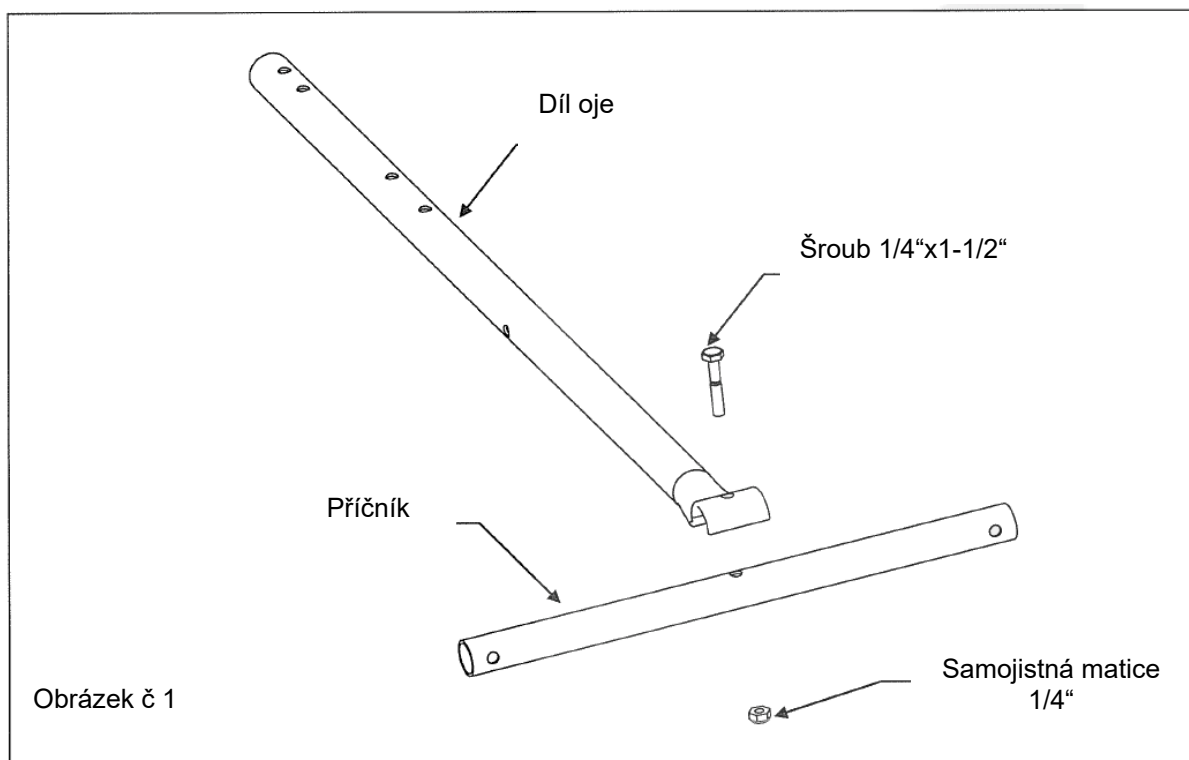
Doporučení: Během montáže dotahujte šroubové spoje jen rukou a volně. Pevně tyto spoje dotáhněte, až po celkovém sestavení rozmetadla.

Upozornění: Při sestavení a údržbě používejte palcové klíče nebo klíče, jejichž čelisti se dají seřídít na příslušný rozměr (francouzské klíče).

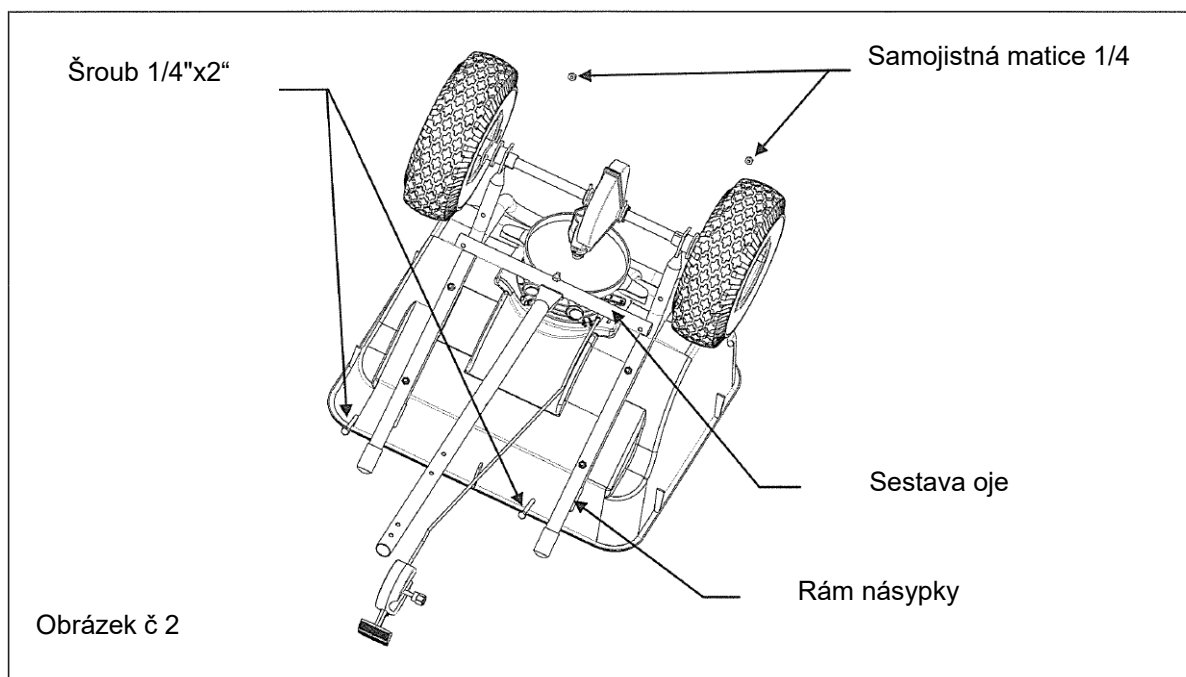
Poznámka: Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn na výrobku. Uvedené ilustrace nemusí přesně odpovídat dodanému výrobku.

Sestavení rozmetadla

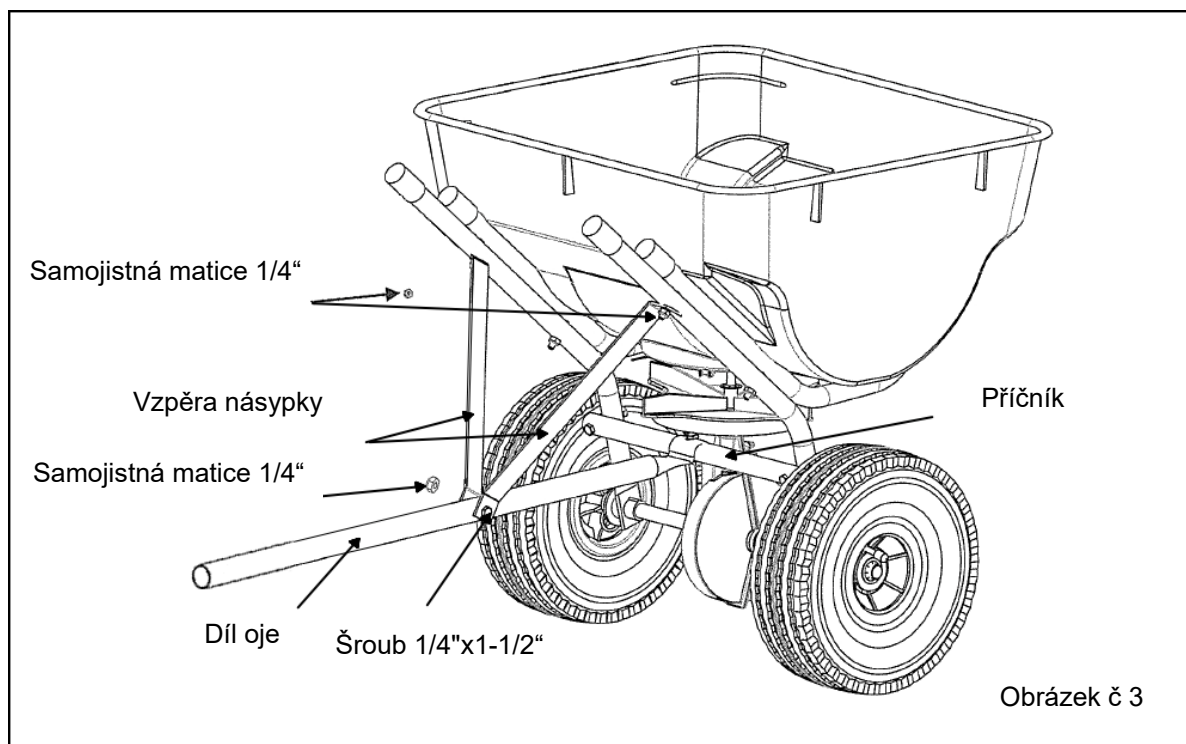
1. Díl oje připevněte pomocí šroubu 1/4"x1-1/2" a samojistné matice 1/4" do středového otvoru příčnicku. Jak je zobrazeno na obrázku č. 1.



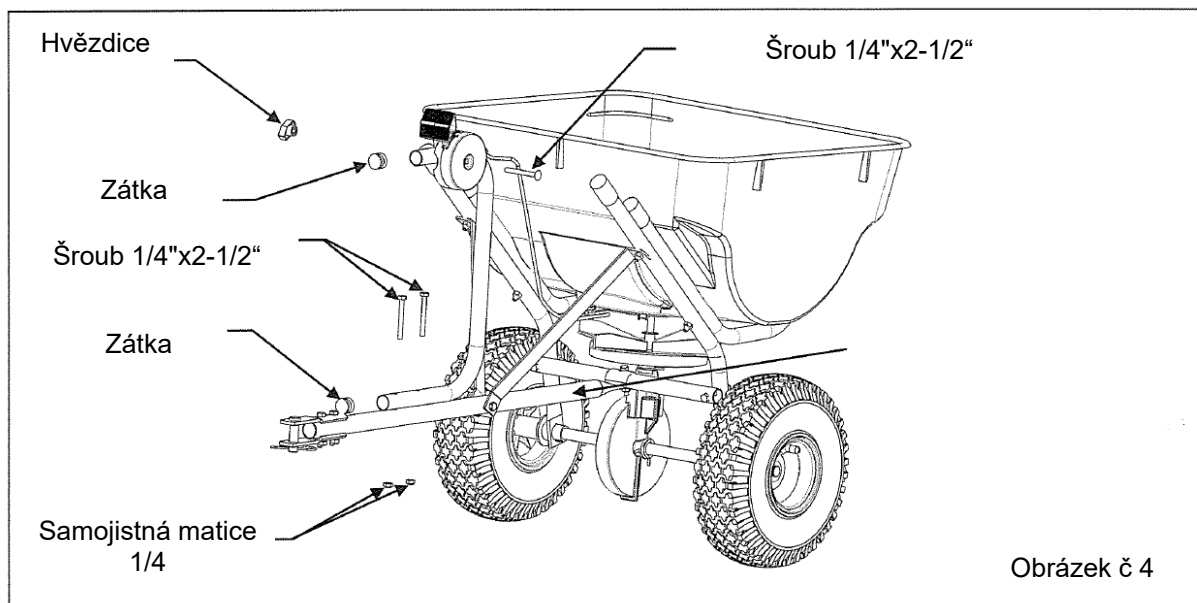
2. Sestavený díl oje spolu s příčným přišroubujte k dvoudílnému rámu pomocí dvou šroubů 1/4"x2" a dvou samojistných matic 1/4". Jak je zobrazeno na obrázku č. 2.



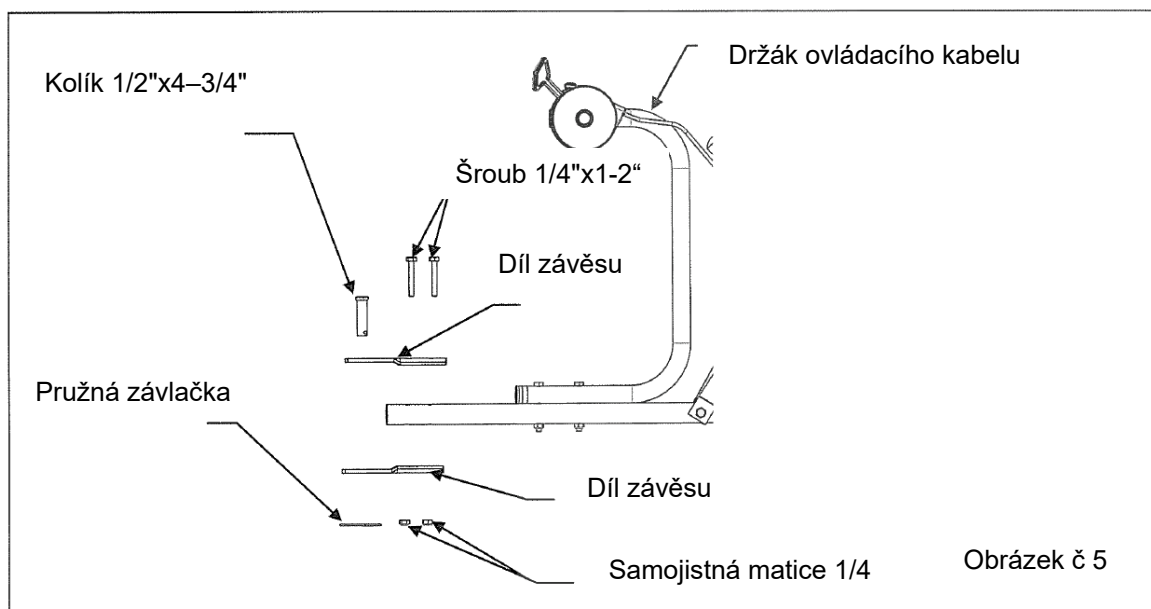
3. Vzpěry přišroubujte k rámu nasyvky, nasadte je na vyčnívající šrouby a použijte samojistné matice 1/4". Následně obě vzpěry připevněte k dílu oje pomocí šroubu 1/4"x1-1/2" a zajistěte samojistnou maticí 1/4". Jak je vyobrazeno na obrázku č. 3.



4. Připevněte držák ovládacího kabelu k oji pomocí dvou šroubů 1/4"x2-1/2" a dvou samojistných matic 1/4". Ovládací kabel přišroubujte na vrchní stranu držáku ovládacího kabelu pomocí šroubu 1/4", spoj zajistěte hvězdicí. Pomocí kladiva opatrně narazte do otvorů v obou koncích trubky držáku ovládání zátky. Jak je vyobrazeno na obrázku č. 4.



5. Na konec oje namontujte dvoudílný závěs pomocí dvou šroubů 1/4"x1-1/2" a samojistných matic 1/4". Do předního otvoru závěsu vložte kolík a zajistěte jej pružnou závlačkou. Jak je vyobrazeno na obrázku č. 5.



6. Po sestavení celého rozmetadla zkontrolujte a dotáhněte pevně všechny šroubové spoje

Použití ovladače

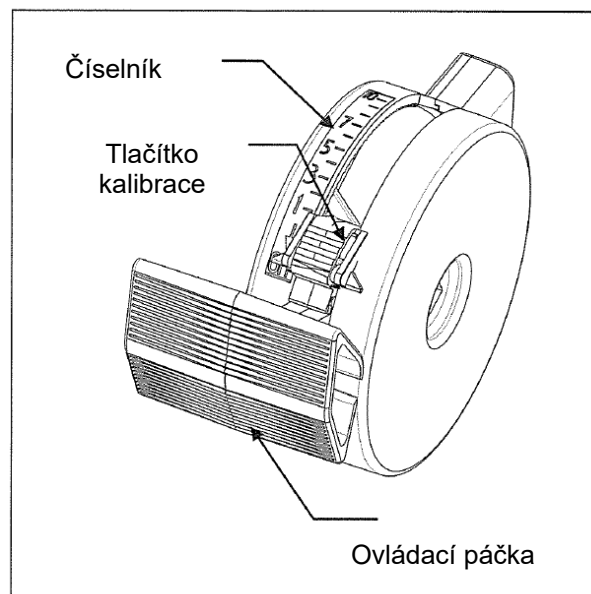
Nastavení rozmetadla se provádí tlačítkem kalibrace na sestavě ovládání jeho zatlačením a posunutím do zvoleného čísla

ON (závěrka otevřena) - zatlačte na ovládací páčku dokud se nezastaví o tlačítko kalibrace.

OFF (závěrka uzavřena) - zatlačte ovládací páčku zpět na doraz.

Ovládací páčka nastavuje polohu závěrky rozmetadla. Stupnice je označena OFF (zavřeno) až 10 (zcela otevřeno). Nastavená poloha ovládací páčky určuje množství rozmetávaného materiálu. Čím vyšší číslo, tím více materiálu je rozmetáváno.

Optimální nastavení ovládací páčky se může lišit nejen podle druhu rozmetaného materiálu, ale také podle výrobce nebo značky přípravku, travní směsi atd.



Použití rozmetadla

Připojení k traktoru

Rozmetadlo připojte k zadnímu závěsu traktoru a zajistěte kolíkem. Přitom dbejte zejména na to, aby byl rozmetací talíř rozmetadla rovnoběžně se zemí. Pokud tomu tak není, upravte polohu závěsu rozmetadla.

Plnění rozmetadla

Před plněním násypky se přesvědčte, že použitý materiál je sypký a suchý. Pokud naleznete hroudy, prosejte materiál přes síto.

Po naplnění nasadte na násypku krycí plachtu, která chrání posypový materiál před případným větrem a vlhkem.

POZOR: Nepoužívejte vlhký posypový materiál a chraňte náplň rozmetadla před zvlhnutím. Vlhký materiál před použitím v rozmetadle nechte vyschnout, případné hroudy rozdrťte. Po naplnění násypky použijte krycí plachtu.

POZOR	NEPŘETĚŽUJTE NÁSYPKU ROZMETADLA. DO NÁSYPKY NEDÁVEJTE VÍCE NEŽ JE POVOLENÉ MNOŽSTVÍ (45 KG).
--------------	---

Během plnění násypky mějte ovládací páčku v uzavřené poloze (OFF). Před plněním násypky se přesvědčte, že použitý materiál je sypký a suchý. Pokud naleznete hroudy, prosejte materiál přes síto.

Po naplnění nasadte na násypku krycí plachtu, která chrání posypový materiál před případným větrem a vlhkem.

Při práci s rozmetadlem vždy jezděte s traktorem směrem vpřed, nikdy za provozu rozmetadla necouvejte.

Před začátkem rozmetávání otevřete uzávěrku (posuňte ovládací páčku do polohy ON). Po ukončení rozmetávání neprodleně uzávěrku uzavřete (posuňte ovládací páčku zpět do polohy OFF).

NENECHÁVEJTE rozmetadlo stát s otevřenou uzávěrkou a s posypovým materiálem v násypce.

Otáčky rozmetadla jsou přímo úměrné rychlosti pojezdu traktoru. Doporučená jezdová rychlost je jako rychlejší chůze, tj. 5,0 km/hod, maximálně 6,5 km/hod.

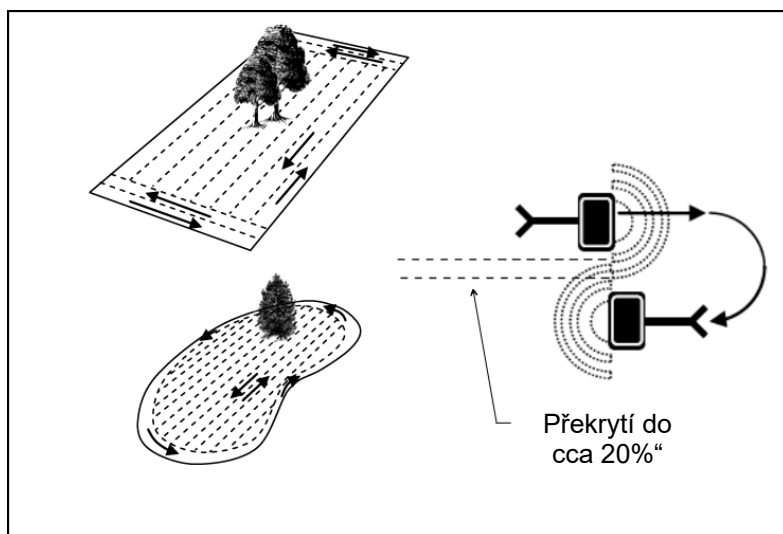
Při rozmetání postupujte tak, aby se jednotlivé pruhy překrývaly do cca 20%; tak zabráníte vzniku případných neposypaných míst. Doporučujeme provádět rozmetání nadvakrát – nejprve příčně a pak podélně – s nastavením rozmetadla odpovídajícím poloviční dávce přípravku.

POZOR: Zvláštní pozornost a opatrnost věnujte práci s pesticidy, herbicidy nebo jinými nebezpečnými látkami. Mohou být škodlivé pro jiné rostliny v blízkosti ošetřovaného pozemku.

Po aplikaci trávnickového hnojiva doporučujeme trávník dostatečně zavlažit. V případě použití větší dávky hnojiva použijte větší množství závlahy.

Tipy pro používání rozmetadla

- U obdélníkových trávníků na obou koncích trávníku utvořte dva pruhy a poté se pohybujte mezi těmito pruhy. Zavřete rozmetadlo na konci každého pruhu a znovu otevřete na začátku dalšího pruhu.
- U trávníků s nepravidelným tvarem utvořte jeden pruh po obvodu a pak jděte sem a tam.
- Při rozmetání postupujte tak, aby se jednotlivé pruhy překrývaly do cca 20%; tak zabráníte vzniku případných neposypaných míst
- Pro většinu rozmetání použijte "Standardní nastavení" na 1000 čtverečních stop.
- Nastavení rozmetadla odpovídá rozmetání v jednom směru.
- Doporučujeme provádět rozmetání nadvakrát – nejprve příčně a pak podélně – s nastavením rozmetadla odpovídajícímu poloviční dávce přípravku.
- Pokud máte dojem, že je při rozmetání vysoká spotřeba přípravku snižte nastavení.
- Zavřete rozmetadlo na konci každého pruhu a znovu je otevřete až na začátku dalšího pruhu.



POZOR: S rozmetadlem jezděte pomalu a opatrně, zvláště na nerovném terénu, aby nedošlo k jeho převrácení.

Kalibrace rozmetadla

Čísla na kalibrační stupnici odpovídají libráům na 1000 čtverečních stop (orientačně kilogramům na 210 m²). Odpovídá to nejběžněji používaným hnojivům, takže spotřeba konkrétně použitého hnojiva nebo posypového materiálu se může lišit.

Pro přesnou kalibraci pro pravidelně používané posypové materiály, hnojiva atd. doporučujeme provést zkoušku. Najděte chráněné místo a nastavení vyzkoušejte na vzorku materiálu a plochy. Podle doporučení dodavatele odměřte množství přípravku odpovídající velikost vzorku plochy a nasypťte ho do násypky. Nastavte rychlost traktoru a polohu regulační páky rozmetadla a posyp vyzkoušejte. Postup opakujte, dokud nebudete s výsledkem spokojeni.

Pro další použití si nastavené parametry poznamenejte do Tabulky 1.

Při kalibraci je vhodné pokrýt zkušební plochu např. velkou igelitovou plachtou, ze které je možno sesypat použitý přípravek a znovu jej použít pro další kalibrování. Zabrání se tak zbytečnému plýtvání přípravkem.

Údržba

POZOR

NEPRODLENĚ PO POUŽITÍ VYČISTĚTE NÁSYPKU A OČISTĚTE ROZMETADLO OD ZBYTKŮ POSYPOVÉHO MATERIÁLU.

Vězte, že řada posypových materiálů je agresivních a jejich kontakt se zejména kovovými předměty způsobuje jejich korozi.

Klíčem pro udržení dlouhé životnosti zařízení je udržování rozmetadla v suchém a čistém stavu.

- Neprodleně po každém použití vyčistěte násypku rozmetadla a očistěte rozmetadlo od zbytků posypového materiálu. Rozmetadlo vypláchněte vodou. Zahýbejte přitom ovládací sestavou rozmetadla, aby se uvolnil uvízlý materiál.
- Před uskladněním rozmetadlo vysušte.
- Nikdy neponechávejte v násypce posypový materiál, zvláště pokud je vlhký.
- Pokud zpozorujete někde rez, jemně místo obrušte a natřete barvou.
- Poškozený nátěr opravte vhodnou barvou.
- Pravidelně kontrolujte všechna šroubová spojení a dotahujte je.

Pravidelně:

- kontrolujte dotažení šroubových spojů,
- promažte olejem všechna pohyblivá místa, uložení závěrky, hřídelí apod.,
- doplňujte plastické mazivo do převodovky (používejte universální litné plastické mazivo) – doplňujte pouze rozumné množství maziva, nikdy neplňte převodovku až po okraj,
- opravujte porušený nátěr vhodnou barvou.

Skladování

- Před uskladněním rozmetadlo zkontrolujte, vyčistěte, otřete vlhkým hadrem a nechte vyschnout.
- Na násypku nasadte krycí plachtu jako ochranu před prachem.
- Skladujte na čistém a suchém místě.

Záruční podmínky a servis

Záruční podmínky platí tak, jak jsou uvedeny v záručním listě. Servis a náhradní díly zajišťuje společnost Mountfield a.s. přes síť svých prodejen.

ES Prohlášení o shodě
podle strojní směrnice 2006/42/ES
(překlad originálu z 18. 2. 2009)

My, Precision Products Inc. 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois, U.S.A., prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobky tažené rozmetadlo, modely TBS 4500PRCGY a TBS7000RD, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou ve shodě se základními bezpečnostními a zdravotními požadavky strojní směrnice **2006/42/ES**.

Soubor technické dokumentace, vyžadovaný touto směrnicí, je udržován na ředitelství společnosti Precision Products Inc., 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois.

Oprávněná osoba:
Britt Woolsey
316 North Limit Street,
62656 Lincoln, Illinois

Podpis:



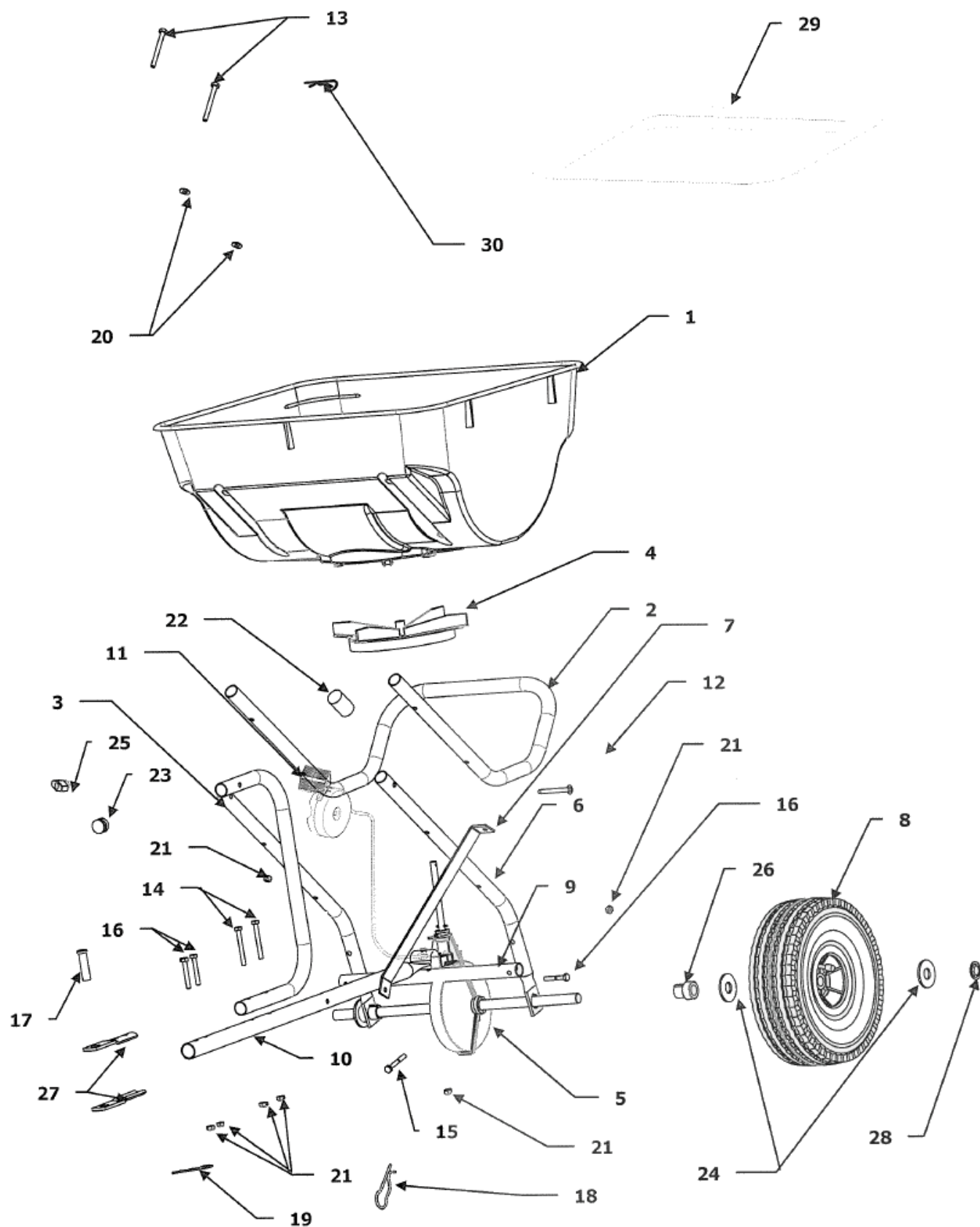
Datum
18. 2. 2009

Seznam součástí rozmetadla**TBS4500PRCGY**

Poz.	Díl č.	Ks	Popis
1	2877	1	Násypka
2	2908B	1	Rám násypky
3	7183TB	1	Držák ovládacího kabelu
4	2614	1	Talíř rozmetadla
5	2297	1	Převodovka
6	5906B	1	Podpěra násypky
7	2284B	2	Vzpěra násypky
8	2029	2	Kolo
9	2286B	1	Příčník
10	7185TB	1	Díl oje
11	2445C	1	Ovládací kabel
12	1868	1	Šroub 1/4"x2-1/4"
13	2385	4	Šroub 1/4"x2-1/2"
14	2385	2	Šroub 1/4"x2-1/2"
15	1086	2	Šroub 1/4"x2"

Poz.	Díl č.	Ks	Popis
16	6129	4	Šroub 1/4"x1-1/2"
17	1840	1	Kolík 1/2"x4-3/4"
18	2576	1	Pružná závlačka 3/16"x2"
19	1042	1	Pružná závlačka
20	1817	4	Podložka 1/4"
21	1558	12	Samojistná matice 1/4"
22	2582	4	Krytka trubky
23	3060	2	Zátka
24	1646	3	Podložka 5/8"
25	2828	1	Hvězdice 1/4"
26	6214	2	Kluzné pouzdro
27	1062B	2	Díl závěsu
28	3333	1	Pojistný kroužek 5/8"
29	2906	1	Krycí plachta
30	2148PU	1	Závlačka čeřící

Poznámka: 1" = 25,4 mm





Bezpečnostné pokyny

Všetky takéto zariadenia môžu, v prípade nedodržania bezpečnostných pokynov, spôsobiť zranenie alebo škodu na majetku. Prečítajte si a rešpektujte, prosím, nasledujúce bezpečnostné pokyny, kedykoľvek toto zariadenie používate.

- Prečítajte si a osvojte Bezpečnostné pokyny návodu traktora, týkajúce sa ťažného zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom, aby s týmto zariadením akokoľvek manipulovali. Nedovoľte ani dospelým, aby používali traktor bez prečítania návodu na jeho používanie, alebo bez poskytnutia pokynov na ovládanie stroja.
- Nedovoľte nikomu, aby sa vozil alebo sedel na ťažnom zariadení počas prevádzky.
- Udržujte osoby aj zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od stroja.
- Noste pevnú obuv. Nenoste voľný odev, ktorý môže byť zachytený pohybujúcimi sa časťami
- Stále sledujte stroj aj ťažné zariadenie, vrátane obhospodarovanej plochy. Nenechajte sa rozptyľovať.
- Ťahané zariadenie môže ovplyvňovať stabilitu a brzdenie traktora. Zvýšte svoju pozornosť pri jazde vo svahu. Dodržujte bezpečnostné pokyny z návodu k traktoru, týkajúce sa bezpečnej jazdy vo svahu. **Vyhýbajte sa strmým svahom.**
- Vždy jazdíte len nahor a nadol, nikdy nejazdíte po vrstevnici (naprieč) svahom.
- S týmto zariadením jazdíte vždy so zníženou rýchlosťou po hrboľatom teréne, pozdĺž potokov, priekop a po úbočiach svahov, aby ste zabránili prevráteniu a strate kontroly nad strojom.
- Vždy začínajte s prácou na prvom rýchlostnom stupni s nízkymi otáčkami motora a postupne pridávajte tak, ako to dovoľia podmienky.
- Udržujte traktor aj príslušenstvo v dobrom technickom stave a neodstraňujte bezpečnostné prvky.
- Pre bezpečnú prevádzku stroja kontrolujte a udržiavajte všetky skrutky a matice dotiahnuté.
- Pri zasiahnutí akéhokoľvek cudzieho predmetu, zastavte traktor s príslušenstvom a skontrolujte prípadné poškodenie. Akákoľvek záhada musí byť pred opätovným naštartovaním a prevádzkou opravená.
- Sledujte pokyny na údržbu tak, ako sú uvedené v návode na použitie.
- Nejazdíte väčšou rýchlosťou ako 6,5 km/h.
- Násypku rozmetávača nepreťažujte. Maximálna nosnosť násypky činí 45 kg.
- Pri práci s pesticídmi, herbicídmi alebo inou nebezpečnou látkou, zvýšte opatrnosť, môže byť škodlivá aj pre ostatné rastliny.

! UPOZORNENIE:

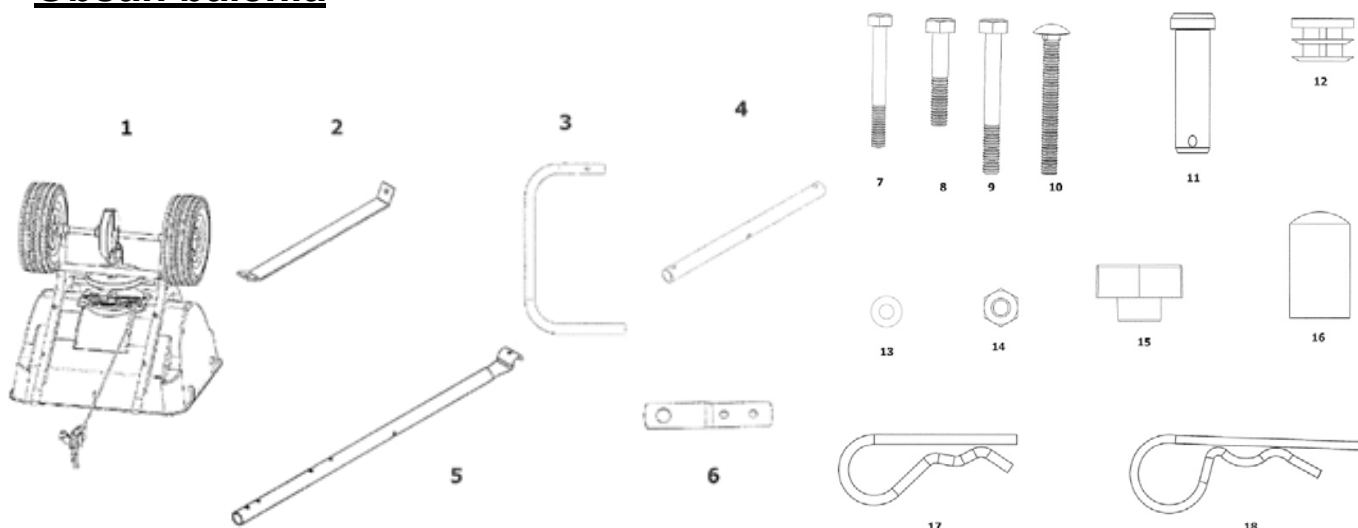
- ⚠ Pri jazde do svahu a pri cúvaní zvýšte opatrnosť. Môže dôjsť ku „zlomeniu“ oja a poškodeniu zariadenia.
- ⚠ Na zariadení môžu byť ostré hrany. Pri manipulácii s ním používajte pracovné rukavice.
- ⚠ Na ťahanie rozmetávača používajte len stroje, ktoré sú odporúčené – tzn. záhradné traktory apod.
- ⚠ Na určených miestach používajte samo istiace matice (na jednej strane sú vybavené plastovým krúžkom).
- ⚠ Dodržujte všetky pokyny výrobcu prípravku, ktorý chcete použiť.
- ⚠ Rozmetávač nepoužívajte vo veternom počasí. Zvlášť nie vtedy, keď používate herbicidy alebo inú nebezpečnú chémiu. Rozmetávač nepoužívajte v daždi.

Požiadavky na záhradný traktor

Záhradný traktor musí mať zadný záves na vlečenie príslušenstva.

Záhradný traktor musí byť vybavený účinnou prevádzkovou brzdou, ktorá je schopná zabrzdiť nie len traktor, ale aj pripojený rozmetávač.

Obsah balenia



Poz.	Ks	Popis
1	1	Násypka
2	2	Vzpera násypky
3	1	Držiak ovládacieho kábla
4	1	Priečnik
5	1	Diel oja
6	2	Diel závesu
7	2	Skrutka 1/4"x2"
8	4	Skrutka 1/4"x1-1/2"
9	2	Skrutka 1/4"x2-1/2"

Poz.	Ks	Popis
10	1	Skrutka 1/4"x2-1/4"
11	1	Kolík 1/2"x4-3/4"
12	2	Zátka
13	4	Podložka 1/4"
14	12	Samo istiacia matica 1/4"
15	1	Hviezdica
16	4	Krytka trubky
17	1	Závlačka
18	2	Pružná závlačka

Pokyny k montáži

Potrebné kľúče: 7/16", kladivo

Vybratie z kartónu

Vyberte všetky diely vrátane spojovacieho materiálu z kartónu. Skontrolujte dodané diely podľa Zoznamu dielov, ktorý je v návode uvedený.

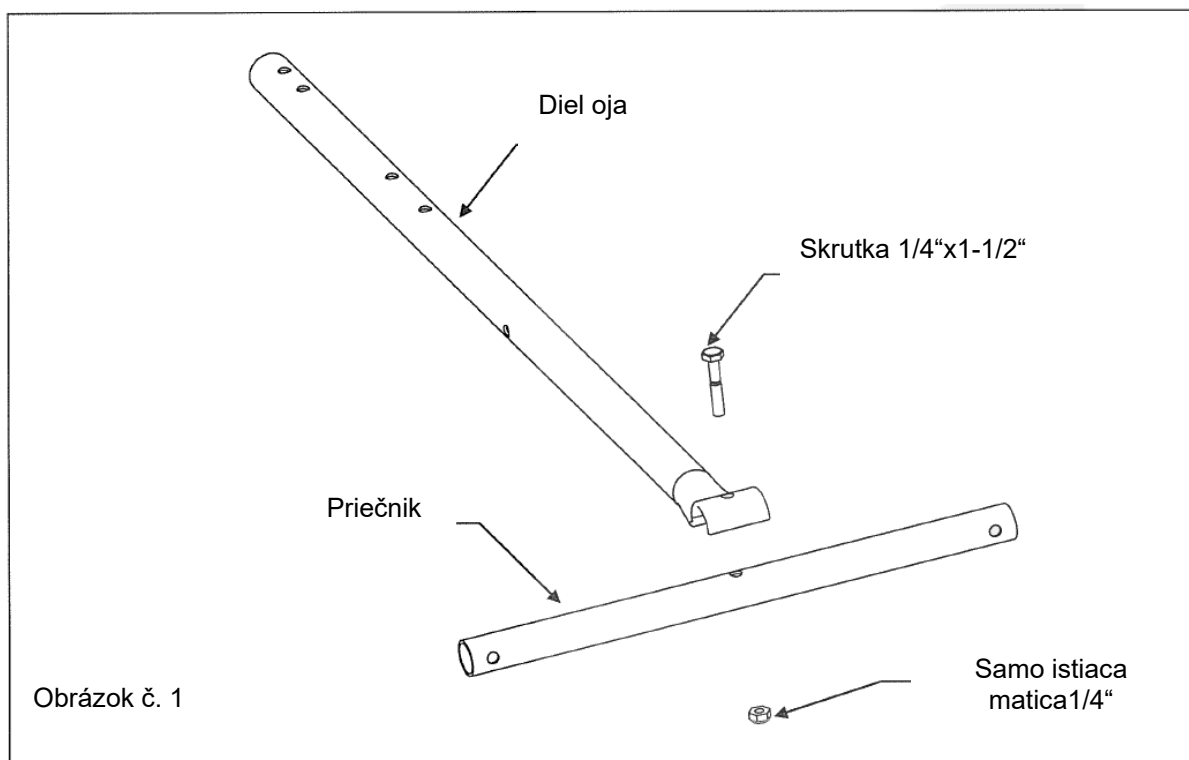
Odporúčenie: Počas montáže dotiahajte skrutkové spoje len rukou a voľne. Pevne tieto spoje dotiahnite až po celkovom zložení rozmetávača.

Upozornenie: Pri skladaní a údržbe používajte palcové kľúče alebo kľúče, ktorých čeľuste sa dajú nastaviť na príslušný rozmer (francúzske kľúče).

Poznámka: Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien na výrobku. Uvedené ilustrácie nemusia presne zodpovedať dodanému výrobku.

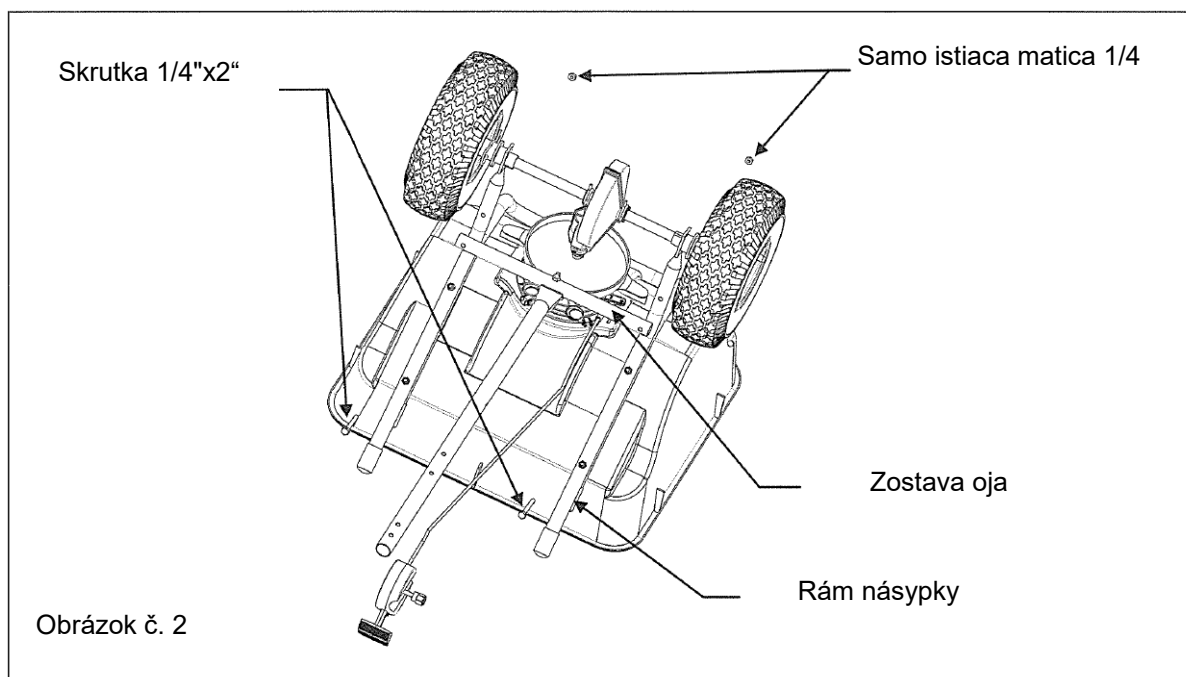
Zloženie rozmetávača

1. Diel oja pripevnite pomocou skrutky 1/4"x1-1/2" a samo istiacej matice 1/4" do stredového otvoru priečnika. Ako je zobrazené na obrázku č. 1.

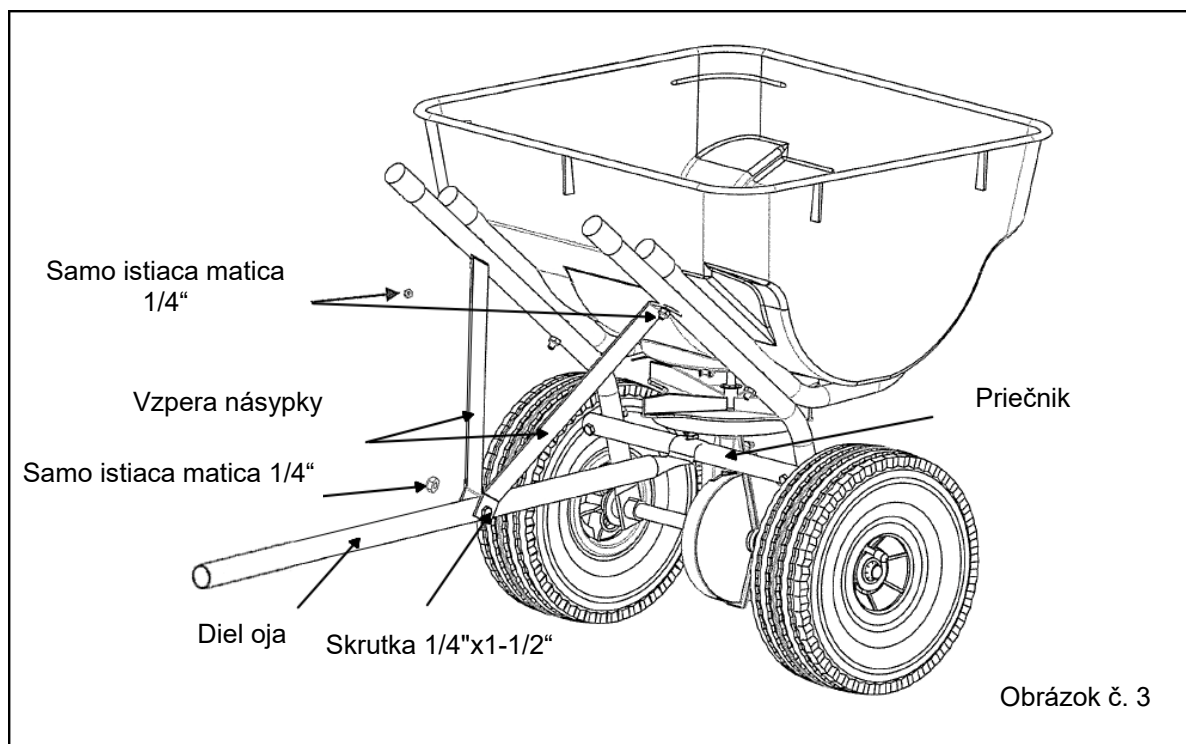


SK Preklad pôvodného návodu na použitie.

2. Zložený diel oja spolu s priečnikom priskrutkujte k dvojdielnému rámu pomocou dvoch skrutiek 1/4"x2" a dvoch samo istiacich matíc k zostave násypky. Ako je zobrazené na obrázku č. 2.

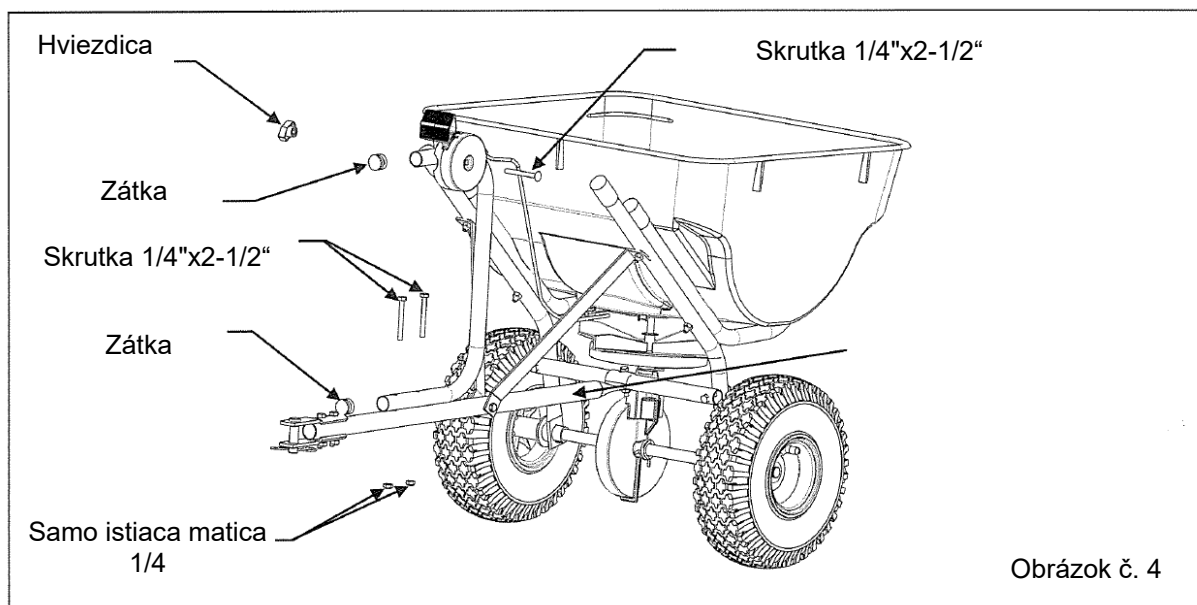


3. Vzpery priskrutkujte k rámu násypky, nasadte ich na vyčnievajúce skrutky a použite samo istiace matice 1/4". Následne obidve vzpery pripevnite k dielu oja pomocou skrutky 1/4"x1-1/2" a zaistite samo istiacu maticu 1/4". Ako je vyobrazené na obrázku č. 3.

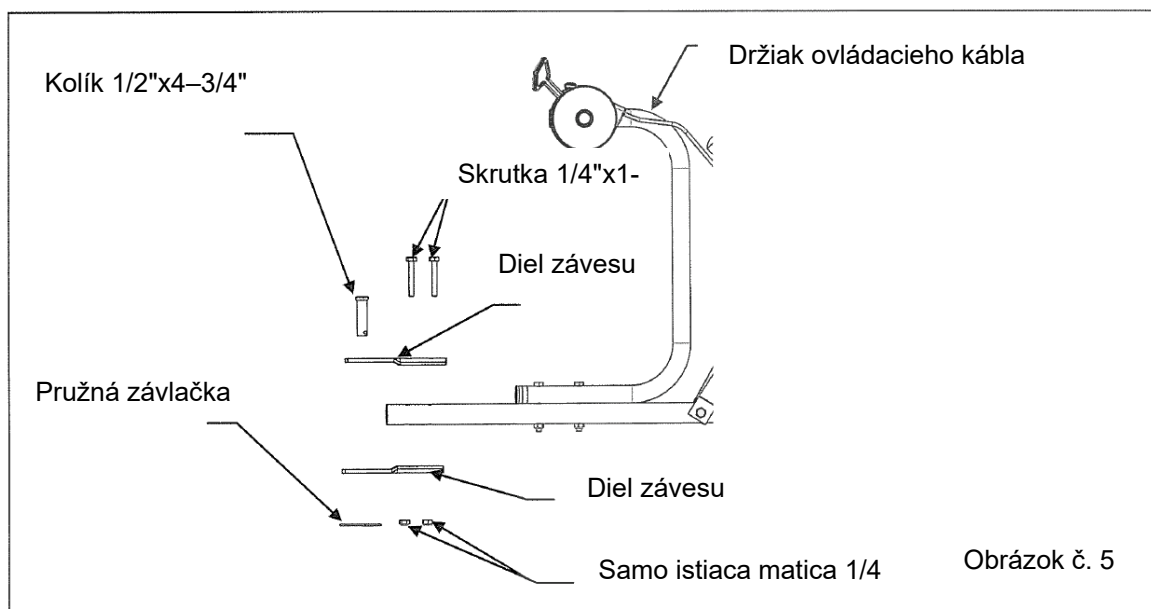


SK Preklad pôvodného návodu na použitie.

4. Pripevnite držiak ovládacieho kábla k oji pomocou dvoch skrutiek $1/4 \times 2-1/2$ " a dvoch samo istiacich matíc $1/4$ ". Ovládací kábel priskrutkujte na vrchnú stranu držiaka ovládacieho kábla pomocou skrutky $1/4$ ", spoj zaistíte hviezdicou. Pomocou kladiva opatrne narazte do otvorov v oboch koncoch trubky držiaka ovládania zátky. Ako je vyobrazené na obrázku č. 4.



5. Na koniec oji namontujte dvojdielny záves pomocou dvoch skrutiek $1/4 \times 1-1/2$ " a samo istiacich matíc $1/4$ ". Do predného otvoru závesu vložte kolík a zaistite ich pružnou závlačkou. Ako je vyobrazené na obrázku č. 5.



6. Po zložení celého rozmetávača skontrolujte a dotiahnite pevne všetky skrutkové spoje

Použitie ovládača

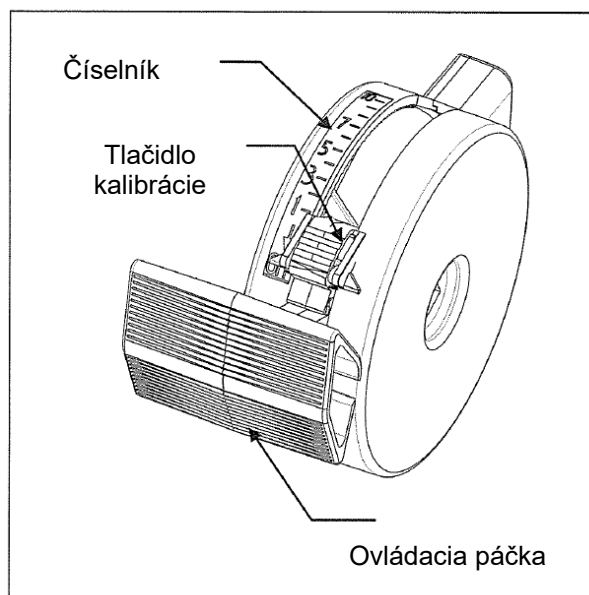
Nastavenie rozmetávača sa vykonáva tlačidlom kalibrácie na zostave ovládanie jeho zatlačením a posunutím do zvoleného čísla

ON (závorka otvorená) - zatlačte na ovládaciu páčku dokým sa nezastaví o tlačidlo kalibrácie.

OFF (závorka uzavretá) - zatlačte ovládaciu páčku späť na doraz.

Ovládacia páčka nastavuje polohu závorky rozmetávača. Stupnica je označená OFF (zavreté) až 10 (celkom otvorené). Nastavená poloha ovládacej páčky určuje množstvo rozmetávaného materiálu. Čím vyššie číslo, tým viac materiálu je rozmetávané.

Optimálne nastavenie ovládacej páčky sa môže líšiť nie len podľa druhu rozmetávaného materiálu, ale aj podľa výrobcu alebo značky prípravku, trávnej zmesi atď.



Použitie rozmetávača

Pripojenie ku traktoru

Rozmetávač pripojte k zadnému závesu traktora a zaistite kolíkom. Pritom dbajte najmä na to, aby bol rozmetávací tanier rozmetávača rovnobežne so zemou. Ak tomu tak nie je, upravte polohu závesu rozmetávača.

Plnenie rozmetávača

Pred plnením násypky sa presvedčte, že použitý materiál je sypký a suchý. Pokiaľ nájdete hrudy, preosejte materiál cez sito.

Po naplnení nasadte na násypku kryciu plachtu, ktorá chráni posypový materiál pred prípadným vetrom a vlhkom.

POZOR: Nepoužívajte vlhký posypový materiál a chráňte náplň rozmetávača pred zvlhnutím. Vlhký materiál pred použitím v rozmetávači nechajte vyschnúť, prípadné hrudy rozbite. Po naplnení násypky použite kryciu plachtu.

POZOR

**NEPREŤAŽUJTE NÁSYPKU ROZMETÁVAČA.
DO NÁSYPKY NEDÁVAJTE VIAC AKO JE POVOLENÉ MNOŽSTVO (45 KG).**

Počas plnenia násypky majte ovládaciu páčku v uzavretej polohe (OFF). Pred plnením násypky sa presvedčte, že použitý materiál je sypký a suchý. Ak nájdete hrudy, preosejte materiál cez sito.

Po naplnení nasadte na násypku kryciu plachtu, ktorá chráni posypový materiál pred prípadným vetrom a vlhkom.

Pri práci s rozmetávačom vždy jazdite s traktorom smerom vpred, nikdy počas prevádzky rozmetávača necúvajte.

Pred začiatkom rozmetávania otvorte uzávierku (posuňte páčku do polohy ON). Po ukončení rozmetávania neodkladne uzávierku zatvorte (posuňte ovládaciu páčku späť do polohy OFF).

NENECHÁVAJTE rozmetávač stáť s otvorenou uzáverou a s posypovým materiálom v násypke.

Otáčky rozmetávača sú priamo úmerné rýchlosti pojazdu traktora. Odporúčaná pojazdová rýchlosť je ako rýchlejšia chôdza, t.j. 5,0 km/hod, maximálne 6,5 km/hod.

Pri rozmetávaní postupujte tak, aby sa jednotlivé pruhy prekrývali do cca 20%; tak zabránite vzniku prípadných neposypaných miest. Odporúčame vykonávať rozmetanie na dva krát – najskôr priečne a potom pozdĺžne – s nastavením rozmetávača zodpovedajúcom polovičnej dávke prípravku.

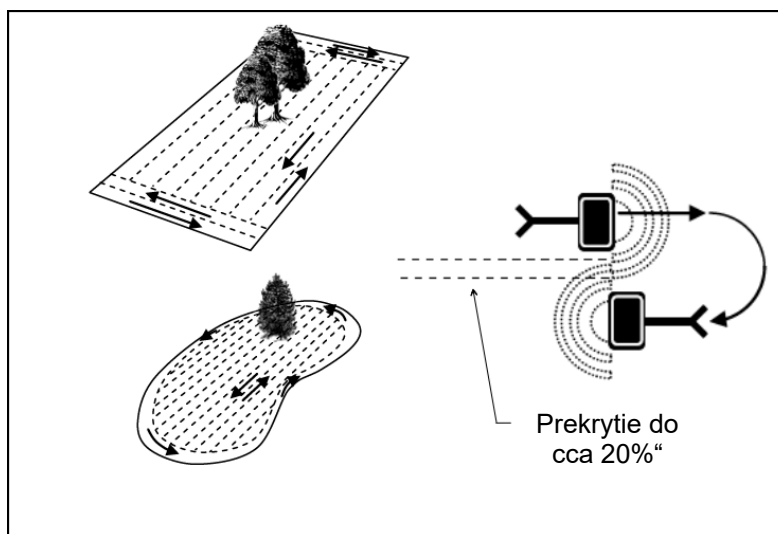
POZOR: Zvláštnu pozornosť a opatrnosť venujte práci s pesticídmi, herbicídmi alebo inými nebezpečnými látkami. Môžu byť škodlivé pre iné rastliny v blízkosti ošetrovaného pozemku.

Po aplikácii trávnikového hnojiva odporúčame trávnik dostatočne zavlažiť. V prípade použitia väčšej dávky hnojiva použite väčšie množstvo závlahy.

SK Preklad pôvodného návodu na použitie.

Tipy pre používanie rozmetávača

- Pri obdĺžnikových trávnikoch na oboch koncoch trávniku utvorte dva pruhy a potom sa pohybujte medzi týmito pruhmi. Zavrite rozmetávač na konci každého pruhu a znovu otvorte na začiatku ďalšieho pruhu.
- Pri trávnikoch s nepravidelným tvarom utvorte jeden pruh po obvode a potom jazdite sem a tam.
- Pri rozmetávaní postupujte tak, aby sa jednotlivé pruhy prekrývali do cca 20%; tak zabránite vzniku prípadných neposypaných miest
- Pre väčšinu rozmetávaní použite "Štandardné nastavenie" na 1000 štvorcových stôp.
- Nastavenie rozmetávača zodpovedá rozmetávaniu v jednom smere.
- Odporúčame vykonávať rozmetávanie na dva krát – najskôr priečne a potom pozdĺžne - s nastavením rozmetávača zodpovedajúcemu polovičnej dávke prípravku.
- Ak máte dojem, že je pri rozmetaní vysoká spotreba prípravku, znížte nastavenie.
- Zatvorte rozmetávač na konci každého pruhu a znovu ho otvorte až na začiatku ďalšieho pruhu.



POZOR: S rozmetávačom jazdite pomaly a opatrne, zvlášť na nerovnom teréne, aby nedošlo k jeho prevráteniu.

Kalibrácia rozmetávača

Čísla na kalibračnej stupnici zodpovedajú librám na 1000 štvorcových stôp (orientačne kilogramom na 210 m²). Zodpovedá to najbežnejšie používaných hnojív, takže spotreba konkrétne použitého hnojiva alebo posypového materiálu sa môže líšiť.

Pre presnú kalibráciu pre pravidelne používané posypové materiály, hnojivá atď. odporúčame vykonať skúšku. Nájdite chránené miesto a nastavenie vyskúšajte na vzorke materiálu a plochy. Podľa odporúčaní dodávateľa odmerajte množstvo prípravku zodpovedajúce veľkosti vzorky plochy a nasypť ho do násypky. Nastavte rýchlosť traktora a polohu regulačnej páky rozmetávača a posyp vyskúšajte. Postup opakujte, pokiaľ nebudete s výsledkom spokojní.

Na ďalšie použitie si nastavené parametre poznamenajte do Tabuľky 1.

Pri kalibrácii je vhodné pokryť skúšobnú plochu napr. veľkou igelitovou plachtou, z ktorej je možné zosypať použitý prípravok a znovu ho použiť pre ďalšie kalibrovanie. Zabráni sa tak zbytočnému plytvaniu prípravkom.

Údržba

POZOR

NEODKLADNE PO POUŽITÍ VYČISTITE NÁSYPKU A OČISTITE ROZMETÁVAČ OD ZVÝŠKOV POSYPOVÉHO MATERIÁLU.

Vedzte, že množstvo posypových materiálov je agresívnych a ich kontakt sa najmä kovovými predmetmi spôsobuje ich koróziu.

SK Preklad pôvodného návodu na použitie.

Kľúčom pre udržanie dlhej životnosti zariadenia je udržiavanie rozmetávača v suchom a čistom stave.

- Neodkladne po každom použití vyčistite násypku rozmetávača a očistite rozmetávač od zvyškov posypového materiálu. Rozmetávač vypláchnite vodou. Ohýbajte pritom ovládaciu zostavu rozmetávača, aby sa uvoľnil uviaznutý materiál.
- Pred uskladnením rozmetávač vysušte.
- Nikdy neponechávajte v násypke posypový materiál, zvlášť ak je vlhký.
- Pokiaľ spozorujete niekde hrdzu, jemne miesto obrúste a natrite farbou.
- Poškodený náter opravte vhodnou farbou.
- Pravidelne kontrolujte všetky skrutkové spojenia a dotahujte ich.

Pravidelne:

- kontrolujte dotiahnutie skrutkových spojov,
- premažte olejom všetky pohyblivé miesta, uloženie závorok, hriadeľov apod.,
- doplňujte plastické mazivo do prevodovky (používajte univerzálne liate plastické mazivo) – doplňujte len rozumné množstvo maziva, nikdy neplňte prevodovku až po okraj,
- opravujte porušený náter vhodnou farbou.

Skladovanie

- Pred uskladnením rozmetávač skontrolujte, vyčistite, utrite vlhkou handričkou a nechajte vysušiť.
- Na násypku nasadzte kryciu plachtu ako ochranu pred prachom.
- Skladujte na čistom a suchom mieste.

Záručné podmienky a servis

Záručné podmienky platia tak, ako sú uvedené v záručnom liste. Servis a náhradné diely zabezpečuje spoločnosť Mountfield SK, s.r.o. prostredníctvom siete svojich predajní.

ES Prehlásenie o zhode podľa strojnej smernice 2006/43/ES

(preklad originálu z 18. 2. 2009)

My, Precision Products Inc. 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois, U.S.A., prehlasujeme na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky ťahané rozmetávače, modely TBS 4500PRCGY a TBS7000RD, na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, sú v zhode so základnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami strojnej smernice **2006/42/ES**.

Súbor technickej dokumentácie, vyžadovaný touto smernicou, je uložený na Riaditeľstve spoločnosti Precision Products Inc., 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois.

Oprávnená osoba:

Britt Woolsey
316 North Limit Street,
62656 Lincoln, Illinois

Podpis:



Dátum

18. 2. 2009

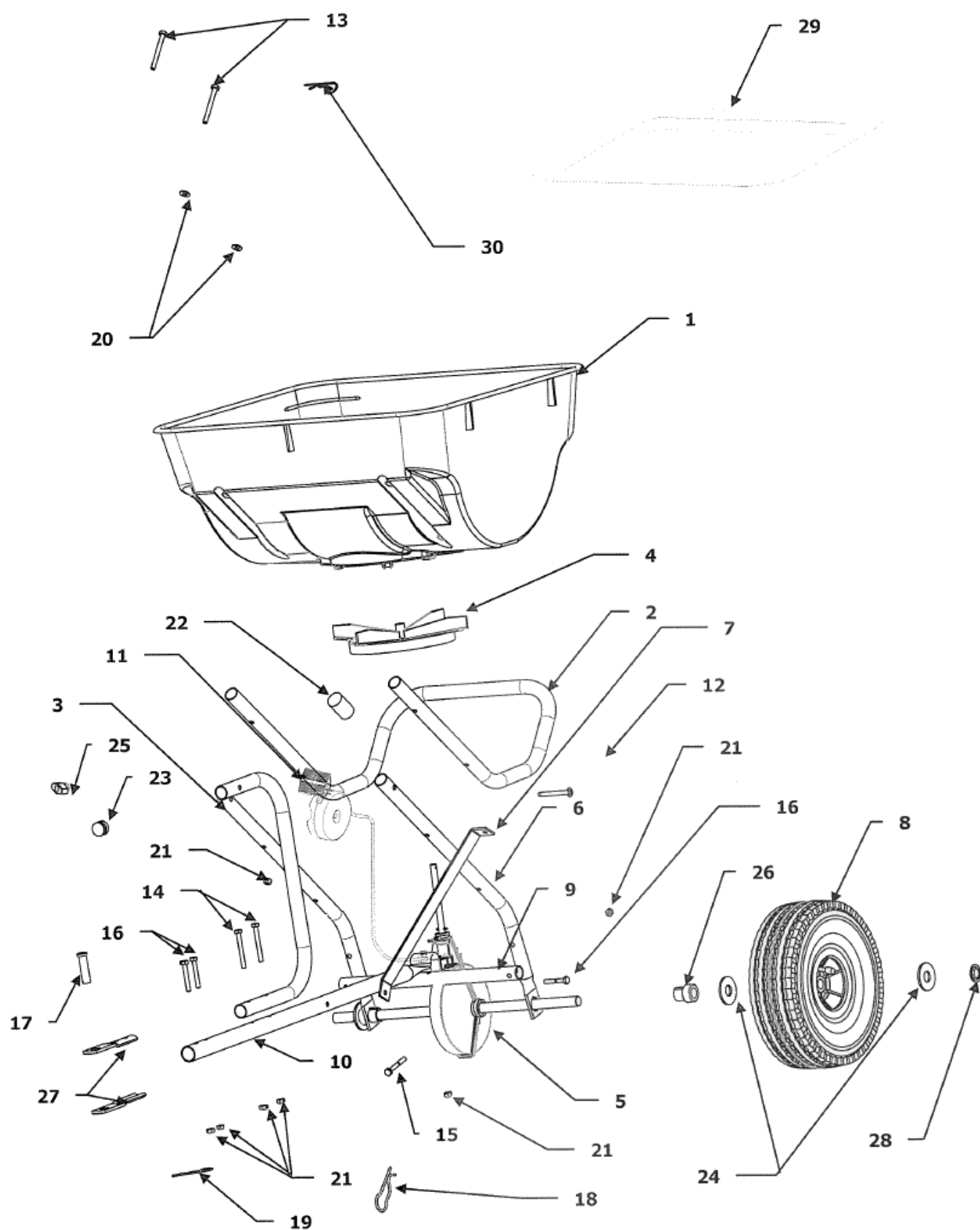
Zoznam dielov rozmetávača **TBS4500PRCGY**

Poz.	Diel č.	Ks	Popis
1	2877	1	Násypka
2	2908B	1	Rám násypky
3	7183TB	1	Držiak ovládacieho kábla
4	2614	1	Tanier rozmetávača
5	2297	1	Prevodovka
6	5906B	1	Podpera násypky
7	2284B	2	Vzpera násypky
8	2029	2	Koleso
9	2286B	1	Priečník
10	7185TB	1	Diel oja
11	2445C	1	Ovládací kábel
12	1868	1	Skrutka 1/4"x2-1/4"
13	2385	4	Skrutka 1/4"x2-1/2"
14	2385	2	Skrutka 1/4"x2-1/2"
15	1086	2	Skrutka 1/4"x2"

Poz.	Diel č.	Ks	Popis
16	6129	4	Skrutka 1/4"x1-1/2"
17	1840	1	Kolík 1/2"x4-3/4"
18	2576	1	Pružná závlačka 3/16"x2"
19	1042	1	Pružná závlačka
20	1817	4	Podložka 1/4"
21	1558	12	Samo istiacia matica matice 1/4
22	2582	4	Krytka rúrky
23	3060	2	Zátka
24	1646	3	Podložka 5/8"
25	2828	1	Hviezdica 1/4"
26	6214	2	Klzné puzdro
27	1062B	2	Diel závesu
28	3333	1	Poistný krúžok 5/8"
29	2906	1	Krycí plachta
30	2148PU	1	Závačka čeriaca

Poznámka: 1" = 25,4 mm

SK Preklad pôvodného návodu na použitie.



Tabulka 1 /Tabuľka 1

materiál (název přípravku)	množství na plochu (kg/m ²)	použitá rychlost traktoru	nastavení plynové páky	poloha regulační páky	šířka posypu (poloha závěrky)
materiál (název pripravku)	množstvo na plochu (kg/m ²)	použitá rýchlosť traktora	nastavenie plynovej páky	poloha regulačnej páky	šířka posypu (poloha závorky)